RESPIRONICS®

MI VENTILADOR BIPAP

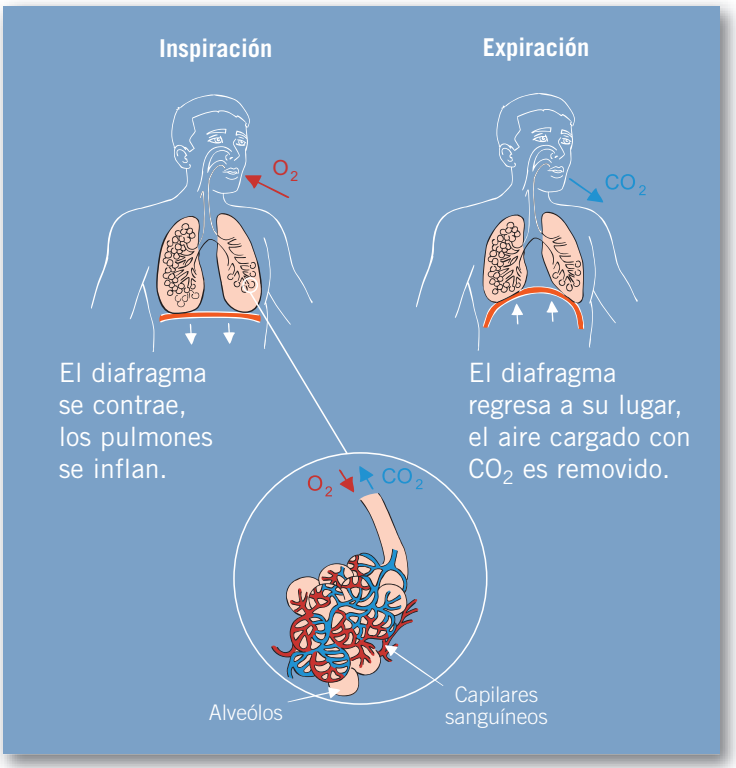
Mi Guía de Ayuda

¿POR QUE TENGO DIFICULTAD PARA RESPIRAR?

Cuando respiramos, nuestros músculos respiratorios se contraen y el aire inhalado pasa a través de nuestras vías de aire superiores, nariz, traquea y bronquios hasta nuestros alvéolos. Es a nivel de los alvéolos donde se efectúa el intercambio de gases: La sangre elimina los desechos (dióxido de carbono (CO_2) y este es reemplazado por oxígeno (O_2), para alimentar las células).

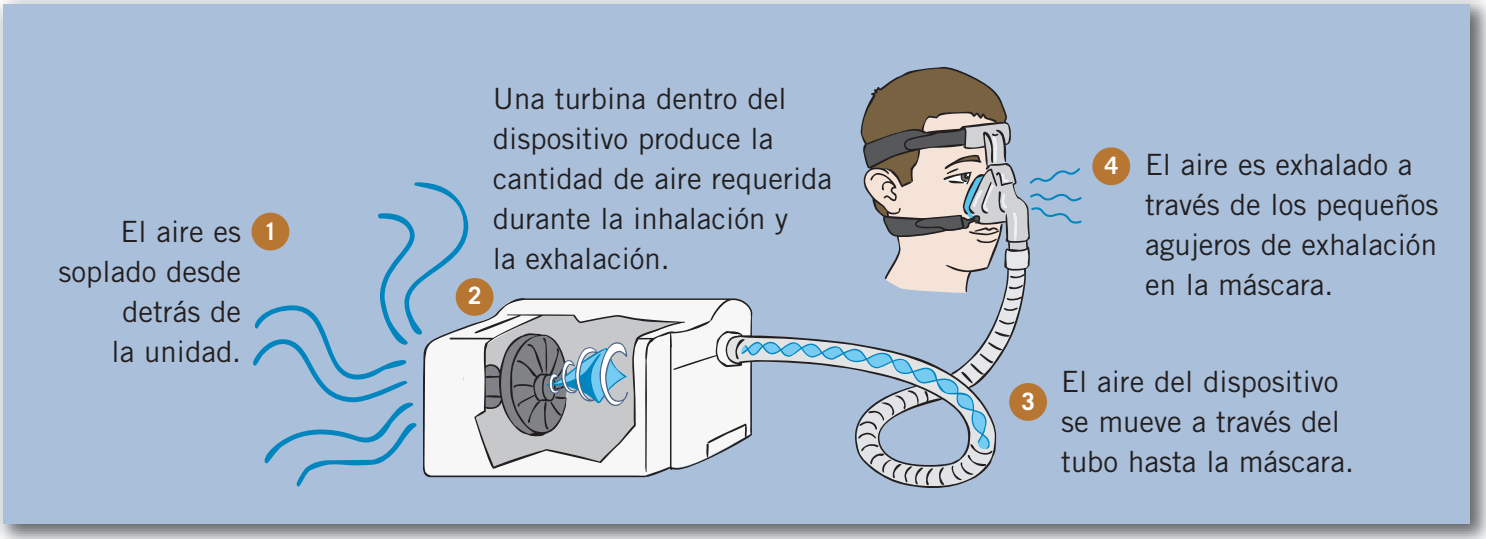
Dos razones que pueden causar dificultad para respirar:

- **Obstrucción Bronquial:** El dióxido de carbono se queda en los alvéolos. Lo cual causa falta de respiración y tos frecuente para tratar de eliminar las secreciones. Usted ya puede estar bajo tratamiento de oxígeno.
- **Debilidad Muscular:** Incapacidad de contraer los músculos para permitir la entrada de aire a los pulmones y proveer oxigenación.



¿COMO ME AYUDARÁ MI VENTILADOR?

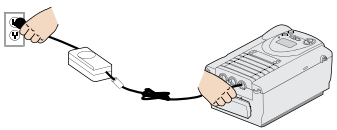
Su medico le ha prescrito un ventilador BiPAP Harmony o un BiPAP Synchrony. Este dispositivo le ayudará en su respiración, suministrando aire a sus pulmones mediante una máscara y un tubo.


El aire es soplado desde detrás de la unidad.
1
Una turbina dentro del dispositivo produce la cantidad de aire requerida durante la inhalación y la exhalación.
2
El aire del dispositivo se mueve a través del tubo hasta la máscara.
3
El aire es exhalado a través de los pequeños agujeros de exhalación en la máscara.
4

Usando el dispositivo con regularidad y siguiendo las recomendaciones de su especialista médico, (actividad física regular, despeje de bronquios, etc.) le ayudará a mejorar su calidad de vida.

¿COMO USAR MI DISPOSITIVO?

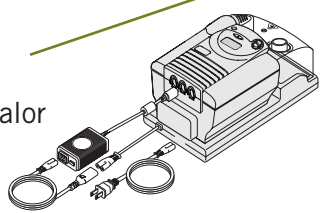
1. Me aseguro que mi ventilador BiPAP está conectado a una toma eléctrica de C.A.

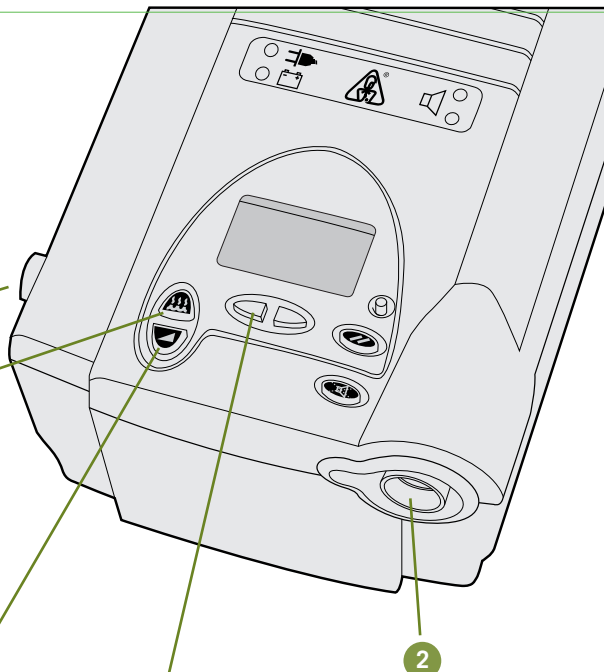


2. Conecto el tubo al dispositivo y luego la máscara al tubo.

3. Presiono el botón ON/OFF para poner en marcha la ventilación.

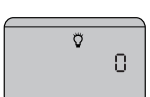
4. Si estoy usando un **humidificador**, lo enciendo y ajusto el nivel de calor entre 1 (frío) y 5 (muy caliente).





5. De ser necesario, activo la rampa, (aumento progresivo de la presión).

6. Presiono este botón para acceder a los ajustes de la luz de fondo de la pantalla:

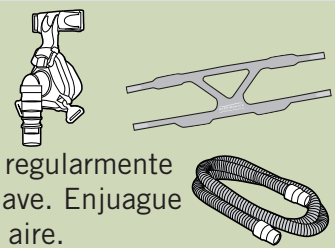


Presiono ó para cambiar el ajuste de luz de fondo, (0 para apagar ó 1 para encender).

El Dispositivo

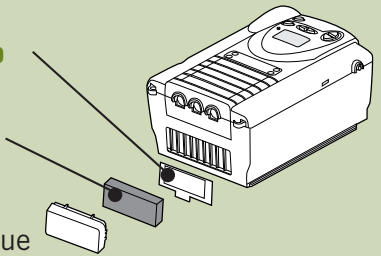
- Asegúrese que el **dispositivo** esté desconectado antes de limpiarlo. Use un paño ligeramente húmedo y con detergente suave para limpiar el ventilador. Asegúrese que el dispositivo esté **completamente** seco antes de reconectarlo a la toma de corriente.

La máscara, el arnés y el tubo



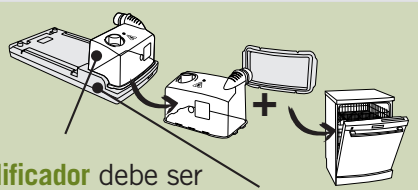
- Lave a mano la máscara regularmente en agua con un jabón suave. Enjuague muy bien y deje secar al aire.
- Una vez a la semana lave a mano el arnés y el tubo en agua con jabón suave. Enjuague muy bien y deje secar al aire.

Los filtros



- No lave el **filtro blanco** (filtro opcional).
- El **filtro gris** debe ser lavado cada dos semanas con agua y jabón suave. Enjuague muy bien y seque.

El humidificador



- La cámara **del humidificador** debe ser lavada regularmente. Para hacerlo, separe la cámara de la unidad **humidificadora**, retire la parte del fondo de la cámara y coloque ambos elementos en el lavavajillas o lave a mano con agua y un jabón suave.

⚠ No use lejía, cloro, alcohol o detergentes caseros fuertes que contengan alcohol para lavar su dispositivo y los accesorios.

¿QUE DEBO HACER SI SUENA UNA ALARMA?

1. **Presiono el botón de Silenciar Alarma**
2. **Debo consultar la tabla debajo, para las acciones que debo tomar**
3. **Presiono el botón**

Color de Alarma	Lo que veo en la pantalla		Lo que debo hacer
Intermitencia			Verifico si el tubo está conectado correctamente al ventilador y a la máscara y/o: Ajusto mi mascara para reducir cualquier fuga.
Intermitencia		(X es dígito unitario o múltiple)	Desconecto el cable de mi ventilador BiPAP y lo conecto de nuevo. Si la alarma continua, contacto a mi especialista medico o a mi proveedor de cuidados del hogar.
Intermitencia			Compruebo que el filtro gris no esté sucio, que el tubo esté libre de obstrucciones, y que no haya fugas excesivas en el tubo o en la máscara.
Continuado			Hay una falla de energía, el dispositivo no puede funcionar apropiadamente. Yo apago mi ventilador BiPAP. Restituyo la fuente de energía CA., ó si tengo una batería, la conecto a mi ventilador BiPAP.
Continuado		(X es dígito unitario o múltiple)	Aun puedo usar mi ventilador BiPAP. Me aseguro que la tarjeta está insertada correctamente en la ranura. Si la clave de error y la alarma continúan, remuevo la Tarjeta SmartCard y contacto con mi especialista médico o mi proveedor de cuidados del hogar.

❏ Si tengo una batería externa:

Continuado		La batería está descargada. Apago mi ventilador BiPAP, reemplazo la batería descargada por una con carga, o conecto mi ventilador BiPAP a la energía eléctrica de CA.
Intermitencia		La batería está casi descargada. Debe ser reemplazada o recargada.

Si la alarma continua, contacto a mi especialista médico o mi proveedor de cuidados del hogar.

MIS NOTAS

MI PRESCRIPCIÓN:

❑ **BiPAP** Harmony

❑ S ❑ ST

IPAP ⌊⌋⌊⌋ EPAP ⌊⌋⌊⌋

RR/BPM ⌊⌋⌊⌋ Ti .....

Tiempo de Rampa ⌐ ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5 ❑6 ⌐

❑ Humidificador ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5

❑ **BiPAP** Synchrony

1 ❑ S ❑ ST ❑ PC ❑ T

IPAP ⌊⌋⌊⌋ EPAP ⌊⌋⌊⌋

RR/BPM ⌊⌋⌊⌋ Ti .....

Tiempo de Rampa ⌐ ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5 ❑6 ⌐

❑ Humidificador ❑1 ❑2 ❑3 ❑4 ❑5

2 ❑ AVAPS

IPAP min. ⌊⌋⌊⌋

IPAP max. ⌊⌋⌊⌋

Objectivo Vte .....

Esta no es una prescripción médica.

MIS RECOMENDACIONES:

MI MÉDICO:

MI PROVEEDOR DE CUIDADOS DEL HOGAR

Este volante no sustituye el manual del usuario. Para información adicional, refiérase al manual del usuario suministrado junto con el dispositivo.

RESPIRONICS®

Envisioning tomorrow. Improving today.℠

Respirónics Europa, Africa, Oriente Medio: +33-1-47-52-30-00
Respirónics Alemania: +49-81-52-93-06-0
Respirónics Francia: +33-2-51-89-36-00
Respirónics Suiza: +41-62-745-1750
Respirónics Italia: +39-03-62-63-43-1
Respirónics Reino Unido: +44-800-1300-845
Respirónics Pacífico Asiático: +852-3194-2280
Respirónics Australia: +61-2-9666-4444
www.respironics.eu

ADVERTENCIA; La ley federal de los EE.UU. restringe la venta de estos dispositivos, a ser vendidos solo a facultativos o por orden médica.
Respirónics, BiPAP, Synchrony, Harmony y AVAPS son todas marcas registradas por Respirónics.

© 2008 Respironics. Inc. y sus afiliados.
Todos los derechos reservados.

Broudy KB 12/17/08 MCI 4101931 PN 1056696

Agence B-EST